

DIGITAL CALLIPER

(GB)

DIGITAL CALLIPER

Operation and safety notes

(HU)

DIGITÁLIS TOLÓMÉRŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

DIGITALNO KLJUNASTO MERILO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

DIGITÁLNÍ POSUVNÉ MĚŘÍTKO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

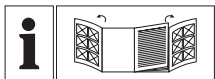
DIGITÁLNE POSUVNÉ MERADLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

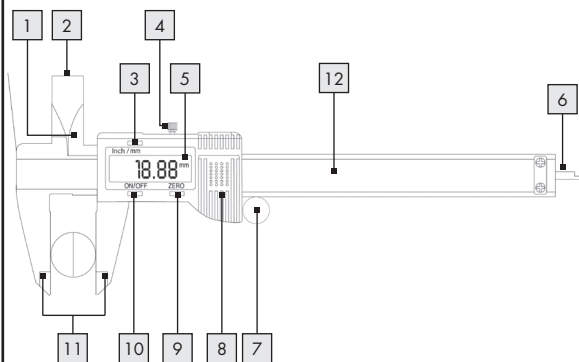
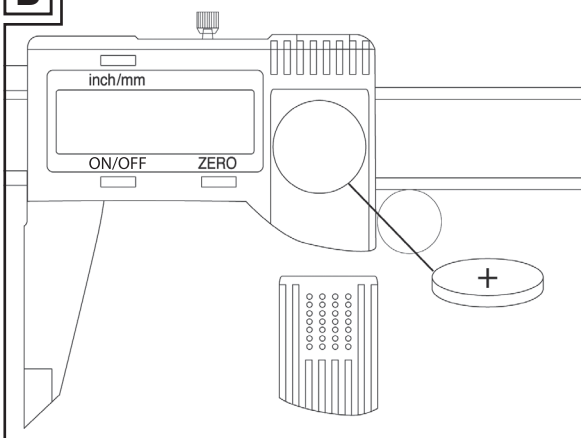
(DE) (AT) (CH)

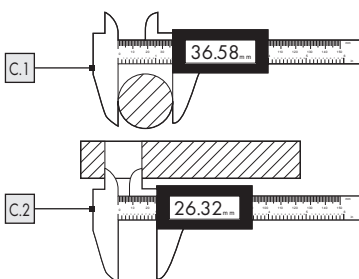
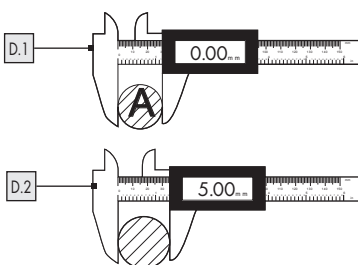
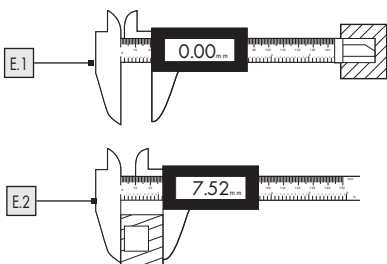
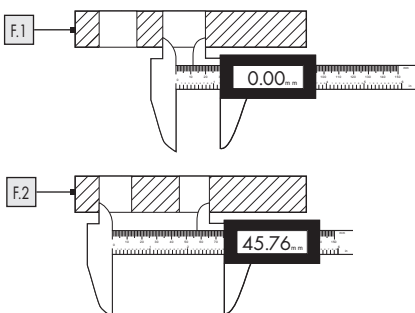
DIGITALER MESSSCHIEBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	61

A**B**

C**D****E****F**

List of pictograms used Page 6

Introduction Page 6

 Intended use. Page 6

 Scope of delivery. Page 6

 Description of parts Page 6

 Technical data Page 7

Safety instructions Page 7

 Safety instructions for batteries /
 rechargeable batteries. Page 9

Before start of operation Page 10

 Insert / replace battery (see Figure B). Page 10

 Preparing the calliper. Page 10

Starting up the device Page 11

 Using the calliper Page 11

 Examples of use Page 12

Troubleshooting Page 13

Cleaning and maintenance Page 14

Disposal. Page 14

Warranty Page 15

List of pictograms used	
	Direct current

DIGITAL CALLIPER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for outside, inside, depth measurement. This product is intended for personal use. Not for commercial use.

● **Scope of delivery**

- 1 x Digital calliper
- 1 x Battery
- 1 x Storage box
- 1 x Instruction for use

● **Description of parts**

- 1 Measuring surfaces
- 2 Internal measuring jaws
- 3 Inch / mm key
- 4 Locking screw
- 5 LCD display
- 6 Depth-measuring blade
- 7 Handwheel for measuring jaws
- 8 Battery compartment lid
- 9 Key for zero setting (ZERO)
- 10 ON / OFF key (ON / OFF)
- 11 External measuring jaws
- 12 Body of the calliper

● Technical data

Measurement unit:	mm / inch
Measuring range:	0 – 150 mm / 0-6"
Resolution:	0.01 mm / 0.0005"
Accuracy	
(Length measurement):	0 – 100 mm $\pm$ 0.02 mm / 0.001" 100 – 150 mm $\pm$ 0.03 mm / 0.001"
(Depth measurement):	0 – 100 mm $\pm$ 0.04 mm / 0.002" 100-150 mm $\pm$ 0.05 mm / 0.002"
Maximum measuring speed:	1.5 m/s, 60"/s
Measuring system:	Liner capacitive measuring system
Display:	LCD display
Operating temperature:	+5 °C to +40 °C
Influence of humidity:	within a range from 0 % to 80 % relative humidity irrelevant
Battery:	3 V  (direct current) CR2032 (included)
Auto off:	5 minutes +/- 30 seconds



Safety instructions

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THE DIRECTIONS FOR USE! PLEASE KEEP THE DIRECTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE!

CAUTION! RISK OF INJURY!

-  **KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS PRODUCT IS NOT A TOY!** This product should never be used by children unsupervised.

DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material.

- There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.

⚠ DANGER TO LIFE! Batteries could be swallowed and pose a lethal hazard. Consult a doctor immediately if anyone swallows a battery.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never expose the product to high temperatures, water or moisture as this may damage the product.
- Do not put the product under tension. Keep the product away from electrical pins. Otherwise, the product's built-in chip might be damaged.
- Keep the calliper clean and dry. Fluids could damage the calliper.
- Keep away from electrical current and electrically charged pins to prevent damage to the chip.
- Do not put the product under tension. Keep the product away from electrical pins. Otherwise, the product's built-in chip might be damaged.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.

- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before start of operation**

● **Insert / replace battery (see Figure B)**

Tip: Flashing numbers indicate a discharged / flat battery.

Tip: When changing the battery, the LCD display [5] may experience faults. Remove the battery and insert it again after waiting more than 30 seconds.

- Push open the lid to the battery compartment [8] (see Fig. B).
- Remove the old battery.



Insert the new battery into the battery compartment and ensure correct polarity (+ and -). Make sure that the plus terminal points outwards.

- Push the lid to the battery compartment [8] shut again (see Fig. B).

● **Preparing the calliper**

- Loosen the locking screw [4] so that you can move the calliper.
- Clean all measuring surfaces [1] and the calliper rod with a dry cloth. Otherwise, faulty measuring results may occur due to, for example, humidity.
- Check that all keys and the LCD display [5] work correctly.

● **Starting up the device**

● **Using the calliper**

- Loosen the locking screw [4] by turning it anti-clockwise.
- Push the external measuring jaws [11] and the internal measuring jaws [2] together.
- Switch the LCD display [5] on by pressing the ON / OFF key [10].
- Press the inch / mm key [3] to set the unit of measurement (inch or mm) you wish to use. Either "mm" or "in" will appear to the right of the figures in the LCD display [5].
- Press the key to obtain the zero setting (ZERO) [9] in order to reset the LCD display [5] to zero.

Measuring an object from the outside (see Fig. C.1):

- Move the external measuring jaws [11] apart by turning the handwheel [7] outwards anti-clockwise. Place the external measuring jaws [11] against the object to be measured.
- Turn the handwheel [7] inwards clockwise. Move the external measuring jaws [11] together until they touch both sides of the object you want to measure. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

Measuring an object from the inside (see Fig. C.2):

- Place the internal measuring jaws [2] against the object you want to measure.
- Turn the handwheel [7] outwards anti-clockwise. Move the internal measuring jaws [2] apart until they touch the object on both its inner sides. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

Measuring the depth of an object (see Fig. E.1):

- Move the depth-measuring blade [6] out of the calliper.
- Put the depth-measuring blade [6] in position until it touches the surface (e.g. inside a hole).
- Slide the body of the calliper [12] downward until you feel resistance.
- Ensure that you do not damage the depth-measuring blade [6] or the object you want to measure by exerting too much pressure on them.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

After measurement:

- After carrying out the measurement, move the external measuring jaws [11] / internal measuring jaws [2] together again by turning the handwheel [7] inwards clockwise.
- Switch the LCD display [5] off again by pressing the ON / OFF key [10].
Tip: The LCD display [5] automatically switches itself off after approx. 5 minutes.
- Tighten the locking screw [4] again by turning it clockwise until you feel some resistance.

● Examples of use

Tip: When measuring, always proceed as described in the chapter on using the calliper.

Comparison of plug and socket (see Fig. C):

- First measure the dimensions of the plug (see Fig. C.1).
- You may wish to make a note of the measurement.
- Then, measure the socket (see Fig. C.2).

Deviation from a reference value (see Fig. D):

- Measure a reference object (in this case A) (see Fig. D.1).
- Leave the measuring jaws [2] / [11] in this position and press the key to obtain the zero setting (ZERO) [9].
- Then measure the second object (see Fig. D.2). The LCD display [5] now shows the deviation of the measurement of the second object to that of the reference object (A).

Measuring the thickness of the floor of an object (see Fig. E):

- First measure the depth of the object (see Fig. E.1).
- Leave the depth blade [6] in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) [9].
- Now measure the entire object (see Fig. E.2). The LCD display [5] now shows the thickness of the floor of the object.

Measuring the distance between two identical holes (see Fig. F):

- First measure one of the two, equally sized holes (see Fig. F.1).
- Leave the measuring jaws [2] / [11] in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) [9].
- Now measure the total dimension (see Fig. F.2). The LCD display [5] now shows the average distance.

Characteristics of metric ISO screw threads:

Nominal diameter: [mm]	Increase: [mm ⁻¹]	Core diameter: [mm]	Drill diameter: [mm]
3	0.5	2.46	2.5
4	0.7	3.24	3.3
5	0.8	4.13	4.2
6	1	4.92	5
8	1.25	6.65	6.8
10	1.5	8.38	8.5
12	1.75	10.11	10.2
16	2	13.84	14
20	2.5	17.29	17.5

● Troubleshooting

The device contains sensitive electronic components. That is why it experiences interference when in close proximity to radio transmission devices. If any indication errors appear in the display, remove such devices out of the proximity of the calliper.

Electrostatic discharge could result in malfunctions.

- When such malfunctions occur, remove the battery for a short while and re-insert.

Failure	Cause	Solution
Five digits flash simultaneously every second.	The battery voltage is lower than 2.7 V.	Replace the battery in line with the chapter on “Insert / replace battery (see Figure B)”.
The LCD display  does not continue to count.	Faulty wiring or circuit	Remove battery and re-insert after 30 seconds.
Nothing is displayed on the LCD display 	1. LCD display  is switched off. 2. Battery is the wrong way round or the battery contact is poor. 3. The battery voltage is lower than 2.1 V.	1. Switch the LCD display  on by pressing the ON / OFF key . 2. Remove the battery and insert / replace it in line with the terminals and the chapter “Insert / replace battery (see Figure B)” so that it touches all contacts. 3. Replace the battery in line with the chapter “Insert / replace battery (see Figure B)”.

● Cleaning and maintenance

- Clean the calliper before and after using it with a dry cloth; never use petrol, solvents or cleaning agents.
- Do not immerse the calliper into water. Liquids can damage the calliper.
- Always switch the LCD display 5 off when not using the calliper. This will extend the life of the battery.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 – 7: plastics / 20 – 22: paper and fibreboard / 80 – 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok listája	Oldal 17
Bevezető	Oldal 17
Rendeltetésszerű használat	Oldal 17
A csomagolás tartalma	Oldal 17
Termékleírás	Oldal 17
Műszaki adatok	Oldal 18
Biztonsági figyelmeztetések	Oldal 18
Biztonsági utasítások elemekhez / akkumulátorokhoz	Oldal 20
Üzembehelyezés előtt	Oldal 21
Az elemek behelyezése és cseréje (lásd B ábra)	Oldal 21
Tolómérő előkészítése	Oldal 21
Üzembehelyezés	Oldal 22
A tolómérő használata	Oldal 22
Példák a felhasználásra	Oldal 23
Hibaelhárítás	Oldal 24
Karbantartás és tisztítás	Oldal 25
Mentesítés	Oldal 25
Garancia	Oldal 26

A felhasznált piktogramok listája	
	Egyenáram

DIGITÁLIS TOLÓMÉRŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék külső és belső méretek megállapítására és mélységmérésre alkalmas. A termék csak magáncélra használható. Üzleti használatra nem alkalmas.

● A csomagolás tartalma

- 1 x Digitális tolómérő
- 1 x Elem
- 1 x Tárolódoboz
- 1 x Kezelési útmutató

● Termékleírás

- 1 Lépésmérték felületek
- 2 Belső mérőcsőr
- 3 Inch / mm-gomb
- 4 Biztosítócsavar
- 5 LCD-kijelző
- 6 Mélységmérő
- 7 Állítócsavar a mérőcsőrhöz
- 8 Elemtartó fedél
- 9 Nullázógomb (ZERO)
- 10 Be- / kikapcsoló gomb (ON / OFF)
- 11 Külső mérőcsőr
- 12 A tolómérő teste

● Műszaki adatok

A hosszúság mértékegysége:	mm / inch
Mérési tartomány:	0-150 mm / 0-6"
Felosztás:	0,01 mm / 0,0005"
Pontosság	
Méreték (Hosszúság):	0-100 mm $\pm$ 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm $\pm$ 0,03 mm / 0,001"
Méreték (Mélység):	0-100 mm $\pm$ 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm $\pm$ 0,05 mm / 0,002"
Maximális mérési gyorsaság:	1,5 m / s, 60"/s
Mérési rendszer:	Lineáris, kapcsolatmentes CAP-mérési rendszer
Kijelző:	LCD-kijelző
Üzemi hőmérséklet:	+5 °C - +40 °C
A páratartalom hatása:	0 %-80 % között relatívrelative páratartalom jelentéktelen
Elem:	3 V  (egyenáram) CR2032 (mellékelve)
Automata kikapcsolás:	5 perc +/- 30 másodperc



Biztonsági figyelmeztetések

HAZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA
EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!
KÉRJÜK GONDOSAN ŐRIZZE MEG A
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!



**A TERMÉK NEM VALÓ
GYERMEKEK KEZÉBE. EZ A
TERMÉK NEM JÁTÉK!** Ezt a

terméket gyermekek felügyelet nélkül
nem használhatják.

ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA! Soha ne hagyjon gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

- A csomagolóanyag fulladásveszélyt
jelent! A gyermekek gyakran alábecsülik
a veszélyt. Tartsa távol a gyermekeket a
terméktől.

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemek lenyelhetőek, ez életveszélyes lehet. Az elem lenyelése esetén forduljon azonnal orvoshoz!

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek, mert ez a termék károsodásához vezethet.
- Ne helyezze a tolómérőt feszültség alá. Máskülönben ez a tolómérőben található chip károsodásához vezethet.
- Tartsa tisztán és szárazon a tolómérőt. A folyadékok károsíthatják a tolómérőt.
- Ne helyezze a tolómérőt feszültség alá és tartsa távol elektromos ceruzáktól.
- Máskülönben ez a tolómérőben található chip károsodásához vezethet.



Biztonsági utasítások elemekhez / akkumulátorokhoz

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket / akkumulátorokat tartsa távol a gyermekektől. Egy véletlen lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Ne zárja rövidre az elemeket / akkumulátorokat / vagy ne nyissa fel őket. Túlhevülés, tűz vagy szétrobbanás lehet a következményes.
- Soha ne dobja tűzbe vagy vízbe az elemeket / akkumulátorokat.
- Az elemeket / akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Elemszivárgás veszélye

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek károsíthatják az elemeket / akkumulátorokat, pl. fűtőtestek/közvetlen napfény.
- Kerülje a bőrrel, szemmel és a nyálkahártyával történő érintkezést. Ha elemsavval érintkezik, alaposan mossa ki az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A szivárgó vagy megsérült elemek / akkumulátorok bőrrel történő érintkezés esetén égési sebeket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Elemszivárgás esetén, azonnal távolítsa el az elemet a termékből, a károsodás megelőzésére.

- Távolítsa el az elemeket / akkumulátorokat, ha a terméket hosszabb ideig nem használja.

A termék károsodásának veszélye

- Csak előírt típusú elemet / akkumulátort használjon!
- Behelyezéskor ellenőrizze a megfelelő polaritást! Ez fel van tüntetve az elemtartó rekesz belsejében!
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem érintkezőit és az elemtartó rekeszben lévő érintkezőket is!
- A lemerült elemeket / akkumulátorokat azonnal távolítsa el a termékből.

● Üzembehelyezés előtt

● Az elemek behelyezése és cseréje (lásd B ábra)

Figyelem: A villogó számjegyek lemerült / üres elemre utalnak.

Figyelem: Az elem cseréje során az LCD-kijelző [5] zavarai léphetnek fel. Távolítsa el az elemet, és helyezze vissza legalább 30 másodperccel később.

- Tolja el az elemtartó fedelét [8] (lásd B ábra).
- Távolítsa el a használt elemet.



Helyezzen be egy új elemet az elemtartóba, ügyelve a polaritásra (+ és -). Ügyeljen arra, hogy a pozitív pólus kifelé nézzen.

- Tolja vissza az elemtartó fedelét [8] (lásd B ábra).

● Tolómérő előkészítése

- Lazítsa meg a biztosítócsavart [4], hogy meg tudja mozdítani a tolómérőt.
- Tisztítsa meg az eszköz mérőfelületeit [1] és a fogóját egy száraz ruha segítségével. Ennek elmulasztása - akár a nedvesség miatt is - hibás mérési eredményekhez vezethet.
- Ellenőrizze az összes nyomógomb, a kapcsolók és az LCD-kijelző [5] kifogástalan reakcióit.

● Üzembehelyezés

● **A tolómérő használata**

- Lazítsa meg a biztosítócsavart [4], annak az óramutató járásával ellentétes irányban történő forgatásával.
- Tolja a külső mérőcsőrt [11] és a belső mérőcsőrt [2] egymásba.
- Kapcsolja be az LCD-kijelzőt [5] a be- / kikapcsológomb [10] megnyomásával.
- Annak a mértékegységnek (inch vagy mm) a megszabásához, amelyiket használni szeretné nyomja meg az inch / mm-gombot [3]. Az LCD-kijelzőn [5] megjelenik a „mm” vagy az „in”.
- Nyomja meg a nullázógombot (ZERO) [9], hogy az LCD-kijelző [5] nullát mutasson.

Tárgyak mérése kívülről (C.1 ábra):

- Tolja szét a külső mérőcsőrt [11], úgy hogy a mérőcsőr állítócsavarját [7] az óramutató járásával ellenkező irányban kifelé forgatja. Helyezze a külső mérőcsőrt [11] a mérendő tárgyra.
- Forgassa a mérőcsőr állítócsavarját [7] az óramutató járásával megegyező irányban befelé. Tolja össze a külső mérőcsőrt [11] annyira, hogy az a mérendő tárgyat mindkét oldalról érintse. Ügyeljen arra, hogy a mérendő tárgyat túl erősen ne nyomja meg, nehogy az megsérüljön.
- Az LCD-kijelző [5] megmutatja a méretet.

Tárgyak mérése belülről (C.2 ábra):

- Illessze a belső mérőcsőrt [2] belülről a mérendő tárgyhoz.
- Forgassa a mérőcsőr állítócsavarját [7] az óramutató járásával ellenkező irányban kifelé. Tolja szét a belső mérőcsőrt [2] annyira, hogy az a tárgy mindkét belső oldalát érintse. Ügyeljen arra, hogy a mérendő tárgyat túl erősen ne nyomja meg, nehogy az megsérüljön.
- Az LCD-kijelző [5] megmutatja a méretet.

Mélység mérése (E.1 ábra):

- Emelje ki a mélységmérőt [6] a tolómérőből.
- Helyezze a mélységmérőt [6] a mérendő tárgyra, úgy hogy az érintse annak felületét (pl. egy lyuk belső része).
- Tolja a tolómérő testét [12] lefelé, amíg ellenállást nem érez.
- Ügyeljen arra, hogy a mélységmérőre [6] vagy a mérendő tárgyra ne fejtessen ki nagy nyomást, mert az megsérülhet.
- Az LCD-kijelző [5] megmutatja a méretet.

Mérés után:

- A mérés elvégzése után tolja a külső mérőcsőrt [11] és a belső mérőcsőrt [2] ismét össze, úgy, hogy a mérőcsőr állítócsavarja [7] az óramutató járásával megegyező irányban befelé forgatja.
- Kapcsolja ki az LCD-kijelzőt [5] a be- / kikapcsológomb [10] megnyomásával.

Figyelem: Kb. 5 perc után az LCD-kijelző [5] automatikusan kikapcsol.

- Húzza meg ismét a biztosítócsavart [4] úgy, hogy azt az óramutató járásával megegyező irányban forgatja addig, amíg ellenállást nem tapasztal.

● Példák a felhasználásra

Figyelem: Mérés során mindig a „A tolómérő használata” fejezet szerint járjon el.

Dugó és lyuk összehasonlítása (lásd C ábra):

- Mérje le a csatlakozódugasz méretét (C.1 ábra).
- Adott esetben jegyezze fel a mért értéket.
- Végül mérje le az aljzat méretét (C.2 ábra).

Eltérés egy referenciamérettől (lásd D ábra):

- Mérje le egy referenciatárgy méretét (ebben az esetben A) (D.1 ábra).
- Hagyja a belső és a külső mérőcsőrt [2] / [11] ebben a pozícióban és nyomja le a nullázógombot (ZERO) [9].
- Végül mérje le a második tárgy méretét (D.2 ábra). Az LCD-kijelző [5] a második tárgy és a referenciatárgy (A) méretei közötti eltérést mutatja.

Egy tárgy fenékvastagságának mérése (lásd E ábra):

- Mérje le a tárgy mélységét (E.1 ábra).
- Hagyja a mélységmérőt [6] ebben a pozícióban és nyomja le a nullázógombot (ZERO) [9].
- Végül mérje le a tárgy teljes méretét (E.2 ábra). Az LCD-kijelző [5] a tárgy fenékvastagságát mutatja.

Két azonos lyuk közötti távolság mérése (lásd az F ábrát):

- Mérje le a két lyuk egyikének a méretét (F.1 ábra).
- Hagyja a belső és a külső mérőcsőrt [2] / [11] ebben a pozícióban és nyomja le a nullázó gombot (ZERO) [9].
- Végül mérje le a teljes méretet (F.2 ábra). Az LCD-kijelző [5] a két középpont egymástól való távolságát mutatja.

Metrikus ISO menetek ismertető adatai:

Névleges átmérő: [mm]	Emelkedés: [mm ⁻¹]	Magátmérő: [mm]	Furatátmérő: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Hibaelhárítás

A készülék érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ezáltal lehetséges, hogy a közelében található rádióhullámmal működő készülékek zavarják. Amennyiben hibajelzéseket mutatna a kijelző, távolítsa el ezeket a készülékeket a készülék környezetéből.

Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek.

- Ilyen működési zavarok esetén távolítsa el rövid időre az elemet, majd ismét helyezze vissza.

Hiba	Ok	Megoldás
Öt helyet ugrik másodpercenként egyszerre.	Az elem feszültsége 2,7 V alatt van.	Cserélje ki az elemet az „Az elemek behelyezése és cseréje” c. fejezetben leírtak szerint.
Az LCD-kijelző 5 nem számol tovább.	Hibás kapcsolás.	Vegye ki az elemet majd 30 másodperc után helyezze vissza.
Nincsen jel az LCD-kijelzőn 5 .	1. Az LCD-kijelző 5 ki vankapcsolva. 2. Az elem nem megfelelően érintkezik vagy rosszul van behelyezve. 3. Az elem feszültsége 2,1 V alatt van.	1. Kapcsolja be az LCD-kijelzőt 5, a BE / KI gomb 10 megnyomásával. 2. Távolítsa el az elemet, majd helyezze be a polaritás és az „Az elemek behelyezése és cseréje” c. fejezet figyelembevételével úgy, hogy az minden érintkezővel érintkezzen. 3. Cserélje ki az elemet az „Az elemek behelyezése és cseréje” c. fejezet szerint.

● **Karbantartás és tisztítás**

- A tolómérőt tisztítsa meg használat előtt és után is, ehhez ne használjon benzint, oldószereket vagy tisztítószeret.
- Ne tegye a tolómérőt vízbe. Folyadékok károsíthatják a tolómérőt.
- Mindig kapcsolja ki az LCD-kijelzőt **5**, ha a tolómérőt nem használja. Így növeli az elem élettartamát.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 800 21225

E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov	Stran	28
Uvod	Stran	28
Predvidena uporaba	Stran	28
Obseg dobave	Stran	28
Opis delov	Stran	28
Tehnični podatki	Stran	29
Varnostna navodila	Stran	29
Varnostna navodila za baterije / baterije za polnjenje	Stran	31
Pred začetkom uporabe	Stran	32
Vstavljanje/zamenjava baterij (glejte sliko B).	Stran	32
Priprava pomičnega merila	Stran	32
Začetek delovanja	Stran	33
Uporaba pomičnega merila	Stran	33
Primeri uporabe	Stran	34
Odprava napak	Stran	35
Čiščenje in nega	Stran	36
Odstranjevanje	Stran	36
Garancijski list	Stran	38

Seznam uporabljenih piktogramov



Enosmerni tok

DIGITALNO KLJUNASTO MERILO

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za merjenje zunanjih in notranjih mer ter globine. Izdelek je predviden samo za osebno uporabo. Ni namenjen za komercialno uporabo.

● Obseg dobave

- 1 x Digitalno pomično merilo
- 1 x Baterija
- 1 x Škatla za shranjevanje
- 1 x Navodilo za uporabo

● Opis delov

- 1 Merilne površine
- 2 Čeljusti za notranje merjenje
- 3 Tipka inch / mm
- 4 Fiksirni vijak
- 5 LCD zaslon
- 6 Igla za merjenje globine
- 7 Nastavno kolo za čeljusti
- 8 Pokrov vložišča za baterijo
- 9 Gumb za nastavitev ničelne točke (ZERO)
- 10 Stikalo VKLOP / IZKLOP (ON / OFF)
- 11 Čeljusti za zunanje merjenje
- 12 Telo pomičnega merila

● Tehnični podatki

Merilna enota:	mm / inch (inč - palci)
Merilno območje:	0-150 mm / 0-6"
Resolucija:	0,01 mm / 0,0005"
Natančnost	
L Meritev (dolžine):	0-100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
L Meritev (globine):	0-100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
Največja merilna hitrost:	1,5 m / s, 60"/s
Merilni sistem:	Linearni kapacitivni merilni sistem
Zaslon:	LCD zaslon
Delovna temperatura:	+5 °C - +40 °C
Vpliv zračne vlage:	med 0% in 80% je relativna zračna vlaga nepomembna
Baterija:	3 V  (enosmerni tok) CR2032 (je v obsegu dobave)
Samodejni izklop:	5 minut +/- 30 sekund



Varnostna navodila

**PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA
ZA UPORABO! NAVODILA ZA
UPORABO SKRBNOSTNO SHRANITE!**

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!



**IZDELEK NE SODI V
OTROŠKE ROKE. TA
IZDELEK NI IGRAČA!** Ta

izdelek otroci ne smejo uporabljati brez
nadzora.

**⚠ ŽIVLJENSKA NEVARNOST
IN NEVARNOST NESREČE ZA
DOJENČKE IN OTROKE! Otrok
nikoli ne puščajte brez nadzora z
ovojnim materialom.**

- Obstaja nevarnost zadušitve z ovojnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Izdelek vedno hranite izven dosega otrok.

⚠ ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!

Baterije se lahko pogoltnejo, kar je lahko življenjsko nevarno. Takoj poiščite zdravniško pomoč, če je prišlo do zaužitja baterije.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi, saj se lahko poškoduje.
- Pomičnega merila nikoli ne dajte pod napetost. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje čip v pomičnem merilu.
- Pomično merilo mora biti vedno čisto in suho. Tekočina lahko pomično merilo poškoduje.
- Ne dajte pomičnega merila pod napetost in ne hranite ga v bližini električnih naprav. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje čip v pomičnem merilu.
- Pazite, da izdelek ni pod pritiskom. Izdelek držite stran od električnih stikov. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje vgrajeni čip v izdelku.



Varnostna navodila za baterije / baterije za polnjenje

■ **NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE!**

Baterije / baterije za polnjenje hranite zunaj dosega otrok. Če se slučajno pogoltnejo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

■ **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**



Nikoli ne polnite baterij, ki se ne dajo polniti. Ne naredite kratkega stika na baterijah / baterijah za polnjenje in / ali jih ne odpirajte. Lahko pride do pregrevanja, požara ali razpočenja.

- Baterij/baterij za polnjenje nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/baterij za polnjenje ne obremenjujte mehansko.

Nevarnost puščanja baterije

- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije / baterije za polnjenje, npr. radiatorjem, neposredni sončni svetlobi.
- Izogibajte se stiku s kožo, očmi in sluznico. V primeru stika z baterijsko kislino, temeljito splaknite prizadeto območje z veliko čiste vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.

■ **RABITE ZAŠČITNE**



ROKAVICE! Baterije / baterije za polnjenje, ki spuščajo ali poškodovane baterije / baterije za polnjenje lahko v stiku s kožo povzročijo opekline. V takšnih primerih vedno nosite zaščitne rokavice.

- V primeru puščanja baterije, nemudoma jo odstranite iz izdelka, da preprečite škodo.

- Baterije / polnilne baterije odstranite iz izdelka. če ga ne boste uporabljali dalj časa.

Nevarnost poškodovanja izdelka

- Uporabljajte baterije / baterije za polnjenje le specificiranega tipa.
- Med vstavljanjem pazite na pravilno polarnost! To je prikazano v oddelku za baterije!
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji in v oddelku za baterije!
- Izpraznjene baterije / polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka.

● **Pred začetkom uporabe**

● **Vstavljanje/zamenjava baterij (glejte sliko B)**

Navodilo: Utripajoče številke opozarjajo na skoraj prazno / prazno baterijo.

Navodilo: Pri menjavi baterije lahko pride do motenj na LCD zaslonu [5]. Odstranite baterijo in jo ponovno vstavite po več kot 30 sekundah.

- Odprite pokrov vložišča za baterijo [8] (glejte sliko B).
- Odstranite staro baterijo.



Vstavite novo baterijo v vložišče, pri tem pa pazite na polarnost (+ in -). Pazite, da bo pozitivni pol kazal navzven.

- Zaprite pokrov vložišča [8] za baterijo (glejte sliko B).

● **Priprava pomičnega merila**

- Odvijte fiksni vijak [4], da lahko pomično merilo premikate.
- Očistite vse merilne površine [4] in drog čeljusti s suho krpo. V nasprotnem primeru lahko pride do napačnih rezultatov meritev zaradi, na primer, vlage.
- Preverite vse gumbе, stikalo in LCD zaslon [5], če pravilno delujejo.

● **Začetek delovanja**

● **Uporaba pomičnega merila**

- Odvijte fiksni vijak [4], tako da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Stisnite skupaj čeljusti za zunanje merjenje [11] / čeljusti za notranje merjenje [2].
- Vključite LCD zaslon [5] tako, da pritisnete na stikalo VKLOP / IZKLOP [10].
- Pritisnite tipko inch / mm [3], da izberete merilno enoto (inch ali mm), ki jo želite uporabljati. Na LCD zaslonu [5] se bo pojavil prikaz „mm“ ali „in“.
- Pritisnite gumb za nastavev ničelne točke (ZERO) [9], če želite LCD zaslon [5] nastaviti nazaj na ničlo.

Merjenje zunanjih mer (glejte sliko C.1):

- Čeljusti za zunanje merjenje [11] porinite narazen, tako da nastavno kolo za čeljusti [7] zavrtite navzven v nasprotni smeri urnega kazalca. Čeljusti za zunanje merjenje [11] pristavite na predmet, ki ga želite izmeriti.
- Zavrtite nastavno kolo za čeljusti [7] v smeri urinega kazalca navznoter. Stisnite čeljusti za zunanje merjenje [11] tako blizu skupaj, da se z njima na obeh straneh dotaknete predmeta, ki ga merite. Pazite, da predmeta, ki ga merite, zaradi prevelikega pritiska ne poškodujete.
- Na LCD zaslonu [5] se prikažejo meritve.

Merjenje notranjih mer (glejte sliko C.2):

- Pristavite čeljusti za notranje merjenje [2] od znotraj na predmet, ki ga želite izmeriti.
- Zavrtite nastavno kolo za čeljusti [7] v smeri urinega kazalca. Čeljusti za notranje merjenje [2] razmaknite tako daleč narazen, da se z njima dotaknete predmeta na obeh notranjih straneh. Pazite, da predmeta, ki ga merite, zaradi prevelikega pritiska ne poškodujete.
- Na LCD zaslonu [5] se prikažejo meritve.

Merjenje globine (glejte sliko E.1):

- Potisnite iglo za merjenje globine [6] iz pomičnega merila.
- Pristavite iglo za merjenje globine [6] na mesto na predmetu, ki ga želite izmeriti, dokler se z njo ne dotaknete površine (npr. znotraj luknje).
- Telo pomičnega merila potisnite navzdol [12], dokler ne začutite upora.
- Pazite, da zaradi prevelikega pritiska ne poškodujete igle za merjenje globine [6] ali predmeta, ki ga želite izmeriti.
- Na LCD zaslonu [5] se prikažejo meritve.

Po merjenju:

- Po meritvi potisnite čeljusti za zunanje merjenje [11] / čeljusti za notranje merjenje [2] spet skupaj, tako da nastavno kolo za čeljusti [2] zavrtite v smeri urinega kazalca.
- Ponovno izključite LCD zaslon [5], tako da pritisnete stikalo VKLOP / IZKLOP [10].

Nasvet: Po pribl. 5 minutah se LCD zaslon [5] samodejno izklopi.

- Fiksni vijak [4] ponovno trdno privijte, tako da ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne začutite odpora.

● Primeri uporabe

Nasvet: V primeru meritev morate vedno postopati v skladu z opisanim v delu „Uporaba pomičnega merila“.

Primerjava med vtičem in vtičnico (glejte sliko C):

- Najprej izmerite vtikač (gl. sliko C.1).
- Po potrebi si zapišite izmerjeno vrednost.
- Nato izmerite luknjo (gl. sliko C.2).

Odstopanje od referenčne velikosti (glejte sliko D):

- Izmerite en predmet za referenco (tukaj A) (gl. sliko D.1).
- Čeljusti za merjenje [2] / [11] pustite v tem položaju in pritisnite gumb za nastavitev ničelne točke (ZERO) [9].
- Nato izmerite drugi predmet (gl. sliko D.2). Na LCD zaslonu [5] se sedaj prikaže odstopanje drugega predmeta od meritve referenčnega predmeta (A).

Merjenje debeline dna predmeta (glejte sliko E):

- Najprej izmerite globino predmeta (gl. sliko E.1).
- Iglo za merjenje globine [6] pustite v tem položaju in pritisnite gumb za nastavitev ničelne točke (ZERO) [9].
- Potem izmerite celotni predmet (gl. sliko E.2). Na LCD zaslonu [5] se prikaže debelina dna predmeta.

Merjenje razdalje med dvema identičnima luknjama (glejte sl. F):

- Najprej izmerite eno od dveh enako velikih lukenj (gl. sliko F.1).
- Čeljusti za merjenje pustite [2] / [11] v tem položaju in pritisnite gumb za nastavitev ničelne točke (ZERO) [9].
- Nato izmerite vse skupaj (gl. sliko F.2). Na LCD zaslonu [5] se prikaže mera povprečnega razmika.

Karakteristike metričnih ISO navojev:

Nazivni premer: [mm]	Nagib: [mm ⁻¹]	Premer jedra navoja: [mm]	Premer luknje: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Odprava napak

Naprava je sestavljena iz občutljivih elektronskih delov. Zato je mogoče, da jo motijo brezžične naprave, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če se na zaslonu prikažejo napačne meritve, odstranite morebitne omenjene naprave iz bližine merilnika.

Elektrostatična razelektritev lahko povzroči motnje v delovanju.

- V primeru takšnih motenj v delovanju za kratek čas odstranite baterijo in jo nato ponovno vstavite.

Napaka	Vzrok	Pomoč
Pet števk utripa vsake sekunde.	Napetost baterije je pod 2,7 V.	Zamenjajte baterijo v skladu z navodili v „Vstavljanje/ zamenjava baterij“.
LCD zaslon 5 ne šteje dalje.	Napačen priklop	Baterijo odstranite in jo po 30 sekundah ponovno vstavite.
LCD zaslon 5 ne dela	- LCD zaslon 5 je izključen. - Baterija nima pravega kontakta ali je nepravilno vstavljena. - Napetost baterije je pod 2,1 V.	- Vključite LCD zaslon 5 tako, da pritisnete stikalo VKLOP / IZKLOP 10. - Odstranite baterijo in jo vstavite glede na polarizacijo in v skladu z navodilom v „Vstavljanje/ zamenjava baterij“ tako, da se dotika vseh kontaktov. - Baterijo zamenjajte v skladu z navodilo v „Vstavljanje/ zamenjava baterij“.

● Čiščenje in nega

- Očistite čeljust pred in po uporabi s suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil.
- Pomično merilo ne sme priti v stik z vodo. Tekočina lahko poškoduje pomično merilo.
- Kadar pomičnega merila ne uporabljate, ga vedno izključite. Tako boste podaljšali čas obratovanja.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1 – 7: umetne mas / 20 – 22: papir in karton / 80 – 98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblaščení serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

Nemčija

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 28 60

Garancijski list



1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda



Seznam použitých piktogramů	Strana	40
Úvod	Strana	40
Používání jen k určenému účelu	Strana	40
Obsah dodávky	Strana	40
Popis součástí	Strana	40
Technické údaje	Strana	41
Bezpečnostní pokyny	Strana	41
Bezpečnostní instrukce pro baterie / dobíjecí baterie	Strana	43
Před uvedením do provozu	Strana	44
Vložení/nahrazení baterie (viz obr. B)	Strana	44
Příprava posuvného měřítka	Strana	44
Uvedení do provozu	Strana	45
Použití posuvného měřítka	Strana	45
Příklady použití	Strana	46
Vyloučení chybných funkcí	Strana	47
Údržba a čištění	Strana	48
Zlikvidování	Strana	48
Záruka	Strana	49

Seznam použitých piktogramů	
	Stejnoseměrný proud

DIGITÁLNÍ POSUVNÉ MĚŘÍTKO

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Používání jen k určenému účelu**

Výrobek je vhodný pro vnější a vnitřní měření a měření hloubky. Výrobek je určen pouze k osobnímu použití. Není určeno pro reklamní použití.

● **Obsah dodávky**

- 1 x Digitální posuvné měřítko
- 1 x Baterie
- 1 x Úschovný box
- 1 x Návod k obsluze

● **Popis součástí**

- 1 Odstupňované měřicí plochy
- 2 Vnitřní měřicí čelisti
- 3 Tlačítko „inch (palec) / mm“
- 4 Aretační šroubek
- 5 LCD displej
- 6 Hloubkoměr
- 7 Regulační kolečko pro jemné nastavení měřicčelistí
- 8 Kryt přihrádky na baterie
- 9 Tlačítko nulování (ZERO)
- 10 Tlačítko ZAP / VYP (ON / OFF)
- 11 Vnější měřicí čelisti
- 12 Tělo posuvného měřítka

● Technické údaje

Jednotka naměřených

veličin:	mm / inch (palec)
Měřicí rozsah:	0-150 mm / 0-6"
Rozlišení:	0,01 mm / 0,0005"

Přesnost

Rozměry (Délka):	0-100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
------------------	--

Rozměry (Hloubka):	0-100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
--------------------	--

Maximální rychlost měření: 1,5 m / s, 60"/s

Měřicí systém: Lineární, bezkontaktní měřicí systém CAP

Indikace: displej LCD

Provozní teplota: +5 °C – +40 °C

Vliv vlhkosti vzduchu: v rozsahu od 0 % do 80 % relativní vlhkost vzduchu zanedbatelná

Baterie: 3 V  (stejnoseměrný proud) CR2032 (je součástí dodávky)

Automatické vypnutí: 5 minut +/- 30 sekund



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍMSI PROSÍM PROČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

■  **VÝROBEK NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM. TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKA!**

Tento výrobek nemají děti používat bez dozoru.

⚠ U MALÝCH DĚTÍ A DĚTÍ OBECNĚ HROZÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem.

■ Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti podceňují často nebezpečí. Uchovávejte výrobek neustále mimo dosah dětí.

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!
Baterii lze spolknout, což může být životu nebezpečné. Jestliže dojde k spolknutí baterie, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.

- Tento přístroj mohou používat děti starší než 8 let, osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o používání přístroje jen tehdy, jestliže byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly možným ohrožením. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak může dojít k jeho poškození.
- Nevystavujte posuvné měřítko elektrickému napětí. Jinak může být poškozen čip posuvného měřítka.
- Udržujte posuvné měřítko čisté a suché. Tekutiny mohou měřítko poškodit.
- Nevystavujte posuvné měřítko elektrickému napětí a držte jej mimo dosah elektrických kontaktů. Jinak může dojít k poškození čipu v posuvném měřítku.
- Nedávejte výrobek pod napětí. Výrobek držte mimo dosah elektrických kolíků. V opačném případě může být poškozen ve výrobku vestavěný čip.



Bezpečnostní instrukce pro baterie / dobíjecí baterie

- **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie / dobíjecí baterie mimo dosah dětí. Pokud je náhodně spolknuta, vyhledejte lékařskou pomoc.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjecí baterie. Nezkratujte baterie / dobíjecí baterie a / nebo je neotevírejte. Výsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie / dobíjecí baterie do ohně nebo do vody.
- Nevývíjejte na baterie / dobíjecí baterie mechanická zatížení.

Riziko úniku z baterie

- Vyhněte se extrémním podmínkám prostředí a teplot, které by mohly mít vliv na baterie / dobíjecí baterie, např. radiátory nebo přímé sluneční světlo.
- Zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou z baterie, pečlivě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Uniklé nebo poškozené baterie / dobíjecí baterie mohou způsobit popálení při styku s pokožkou. Noste vhodné ochranné rukavice vždy, když k takové události dojde.
- V případě úniku z baterie ji ihned odstraňte z přístroje, aby se zabránilo poškození.

- Vyjměte baterie / dobíjecí baterie, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze specifikovaný typ baterie/dobíjecí baterie!
- Při vkládání zajistěte správnou polaritu! To je znázorněno uvnitř přihrádky baterií!
- Před vkládáním vyčistěte kontakty na baterii a v přihrádce na baterie!
- Okamžitě vyjměte vybité baterie/dobíjecí baterie z výrobku.

● Před uvedením do provozu

● Vložení/nahrazení baterie (viz obr. B)

Upozornění: Blikající číslice znamenají, že je baterie slabá nebo vybitá.

Upozornění: Při výměně baterie může dojít k poruchám na LCD displeji [5]. V tomto případě vyjměte baterii a vložte ji do přístroje znova až po 30 vteřinách.

- Odsuňte kryt přihrádky na baterii [8] (viz. obr. B).
- Vyjměte starou baterii.



Vložte novou baterii do přihrádky se zachováním polarity (+ a -). Dbejte na to, aby kontakt plus ukazoval směrem ven.

- Přihrádku znova uzavřete kryt přihrádky na baterie [8] (viz. obr. B).

● Příprava posuvného měřítka

- Povolte aretační šroubek [4] tak, abyste mohli posuvným měřítkem volně pohybovat.
- Vyčistěte všechny měřené povrchy [1] a posuvné měřítko suchou látkou. Jinak se mohou vyskytnout vadné výsledky měření například v důsledku vlhkosti.
- Přezkoušejte všechna tlačítka, vypínač a LCD displej [5] jestli správně fungují.

● **Uvedení do provozu**

● **Použití posuvného měřítka**

- Povolte aretační šroubek [4] otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Sesuňte vnitřní [2] a vnější [11] měřicí čelisti dohromady.
- Zapněte tlačítkem ZAP / VYP (ON / OFF) [10] LCD displej [5].
- Stiskněte tlačítko „inch / mm“ [3], abyste stanovili měrnou jednotku (inch nebo mm), kterou chcete použít. Na LCD displeji [5] se objeví buď „mm“ nebo „in“.
- Stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9] pro vrácení hodnoty LCD displeje [5] na nulu.

Měření předmětu zvenčí (viz obr. C.1):

- Rozevřete vnější měřicí čelisti [11] otáčením regulačního kolečka [7] proti směru hodinových ručiček. Přiložte vnější měřicí čelisti [11] na měřený předmět.
- Otáčejte regulačním kolečkem [7] ve směru hodinových ručiček. Posuňte tak vnější měřicí čelisti [11] k sobě tak, až se dotknou mírným tlakem na obou stranách měřeného předmětu. Dbejte na to, abyste tlakem nepoškodili měřený předmět.
- LCD displej [5] ukazuje naměřenou hodnotu.

Měření předmětu zevnitř (viz obr. C.2):

- Nasadíte vnitřní měřicí čelisti [2] dovnitř měřeného předmětu.
- Otáčejte regulačním kolečkem [7] proti směru hodinových ručiček. Rozevřete tak vnitřní měřicí čelisti [2] od sebe, až se na obou stranách dotknou vnitřních stran měřeného předmětu. Dbejte na to, abyste tlakem nepoškodili měřený předmět.
- LCD displej [5] ukazuje naměřenou hodnotu.

Měření hloubky předmětu (viz obr. E.1):

- Vysuňte hloubkoměr [6] z posuvného měřítka.
- Vsuňte hloubkoměr [6] do měřeného předmětu, až se dotkne vnitřního, dolního povrchu (např. uvnitř otvoru).
- Posouvejte tělo posuvného měřítka [12] dolů, dokud neucítíte odpor.
- Dbejte na to, aby konec hloubkoměru [6] nepoškodil tlakem měřený předmět.
- LCD displej [5] ukazuje naměřenou hodnotu.

Po měření:

- Sesuňte po provedeném měření vnější [11] a vnitřní [2] měřicí čelisti otáčením regulačního kolečka [7] ve směru otáčení ručiček znovu dohromady.
- LCD displej [5] znova vypněte stlačením tlačítka ZAP / VYP (ON / OFF) [10].

Upozornění: LCD displej [5] se vypíná automaticky po 5 minutách.

- Opět utáhněte aretační šroubek [4] tak, až ucítíte odpor.

● Příklady použití

Upozornění: Při měření postupujte vždy podle kapitoly „Použití posuvného měřítka“.

Porovnání kolíku a otvoru (viz. obr. C):

- Odeberte nejprve míry zástrčky (viz obr. C.1).
- Poznamenejte si naměřenou hodnotu.
- Následně změřte míry díry (viz obr. C.2).

Odchylka referenčního rozměru (viz. obr. D):

- Změřte míry referenčního předmětu (zde A) (viz obr. D.1).
- Ponechte poté měřicí čelisti [2] / [11] v dosažené poloze a stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9].
- Následně změřte míry druhého předmětu (viz obr. D.2). LCD displej [5] nyní ukáže odchylku rozměru druhého předmětu od rozměru referenčního předmětu (A).

Měření tloušťky dna předmětu (viz. obr. E):

- Změřte nejdříve hloubku předmětu (viz obr. E.1).
- Ponechte hloubkoměr [6] v této poloze a stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9].
- Nyní změřte míry celého předmětu (viz obr. E.2). LCD displej [5] ukáže tloušťku dna předmětu.

Měření vzdálenosti mezi dvěma identickými děrami (viz obr. F):

- Nejprve změřte rozměry jednoho ze dvou stejně velkých otvorů (viz obr. F.1).
- Ponechte měřicí čelisti [2] / [11] v dosažené poloze a stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9].
- Následně změřte celkové míry (viz obr. F.2). LCD displej [5] nyní ukáže rozestup středů měřených otvorů.

Charakteristické údaje metrických závitů dle normy ISO:

Jmenovitý průměr: [mm]	Stoupání: [mm ⁻¹]	Průměr jádra: [mm]	Průměr vrtání: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Vyloučení chybných funkcí

Přístroj obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že dojde k rušení vlivem jiných přístrojů s přenosem rádiových signálů, které se nacházejí poblíž. Jestliže ukazuje displej chybné hodnoty, odstraňte nejdříve tyto přístroje z blízkosti posuvného měřítka.

Elektrostatické výboje mohou způsobovat poruchy funkce.

- Při poruchách funkcí vyjměte krátce baterii a znovu ji vložte do posuvného měřítka.

Závada	Příčina	Náprava
Pět desetinných míst přeskakuje současně jednou za vteřinu.	Napětí baterie je nižší než 2,7 V.	Vyměňte baterii dle kapitoly „Vložení baterie / výměna baterie“.
LCD displej 5 neukazuje další hodnoty.	Chybné zapojení	Vyjmout baterii a znovu ji po 30 vteřinách vložit do přístroje.
Žádná hodnota na LCD displeji 5	1. LCD displej 5 je vypnutý. 2. Baterie nemá kontakt anebo je vložena obráceně. 3. Napětí baterie je nižší než 2,1 V.	1. Zapněte displej 5 stlačením tlačítka ZAP / VYP (ON / OFF) 10. 2. Vyjměte baterii a znovu ji nasadte se správnou polaritou podle kapitoly „Vložení baterie / výměna baterie“ tak, aby měla správný kontakt. 3. Vyměňujte baterii podle kapitoly „Vložení baterie / výměna baterie“.

● Údržba a čištění

- Vyčistěte posuvné měřítko před a po použití pomocí suché látky; nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky.
- Posuvné měřítko nenamáčejte do vody. Kapalina může posuvné měřítko poškodit.
- Pokud měřítko nepoužíváte, vždy vypněte displej **5**. Tak prodloužíte životnost baterie.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé hmoty / 20 – 22: papír a lepenka / 80 – 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana 51
Úvod	Strana 51
Používanie v súlade s určením	Strana 51
Obsah dodávky	Strana 51
Popis častí	Strana 51
Technické údaje	Strana 52
Bezpečnostné pokyny	Strana 52
Bezpečnostné pokyny pre batérie / nabíjateľné batérie	Strana 54
Pred uvedením do chodu	Strana 55
Výmena/vloženie batérií (pozrite obr. B)	Strana 55
Príprava posuvného meradla	Strana 55
Uvedenie do chodu	Strana 56
Použitie posuvného meradla	Strana 56
Príklady použitia	Strana 57
Riešenie problémov	Strana 58
Údržba a čistenie	Strana 59
Likvidácia	Strana 59
Záruka	Strana 60

Zoznam použitých piktogramov	
	Jednosmerný prúd

DIGITÁLNE POSUVNÉ MERADLO

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

Produkt je vhodný na vonkajšie a vnútorné meranie a na meranie hĺbky. Produkt je určený iba na osobné používanie. Nie je vhodný na komerčné účely.

● **Obsah dodávky**

- 1 x Digitálne posuvné meradlo
- 1 x Batéria
- 1 x Úschovné puzdro
- 1 x Návod na použitie

● **Popis častí**

- 1 Meracie plochy
- 2 Vnútorné meracie ramená
- 3 Tlačidlo inch (palce) / mm
- 4 Poistná skrutka
- 5 LCD displej
- 6 Hĺbkový merací hrot
- 7 Regulačné koliesko pre meracie ramená
- 8 Kryt priehradky na batérie
- 9 Tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO)
- 10 VYPÍNAČ (ON/OFF)
- 11 Vonkajšie meracie ramená
- 12 Telo posuvného meradla

● Technické údaje

Merná jednotka:	mm / inch (palce)
Merací rozsah:	0 - 150 mm / 0-6"
Rozlíšenie:	0,01 mm / 0,0005"
Presnosť	
Rozmery (Dĺžka):	0 - 100 mm $\pm$ 0,02 mm / 0,001" 100 - 150 mm $\pm$ 0,03 mm / 0,001"
Rozmery (Hĺbka):	0 - 100 mm $\pm$ 0,04 mm / 0,002" 100 - 150 mm $\pm$ 0,05 mm / 0,002"
Maximálna rýchlosť merania:	1,5 m / s, 60" / s
Merací systém:	lineárny, bezkontaktný CAP merací systém
Zobrazenie:	LCD displej
Prevádzková teplota:	+5 °C - +40 °C
Vplyv vlhkosťou vzduchu:	v medziach od 0 % do 80 % relatívna vlhkosť vzduchu zanedbateľná
Batéria:	3 V  (Priamy prúd) CR2032 (súčasť dodávky)
Automatické vypnutie:	5 minút +/- 30 sekúnd



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD
NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU
PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



**VÝROBOK NEPATRÍ DO
RÚK DEŤOM. TENTO
VÝROBOK NIE JE DETSKÁ**

HRAČKA! Tento výrobok by nemali
používať deti bez dozoru.

NEBEZPEČENSTVO NEHODY A OHROZENIA ŽIVOTA PRE BATOLÁTA A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom.

- Vzniká nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti stále v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Batérie môžu byť prehltnuté, čo môže ohroziť život. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc, ak ste prehltli batériu.

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nevystavujte výrobok vysokým teplotám a vlhkosti, môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Nevystavujte posuvné meradlo napätiu. V opačnom prípade môže byť číp posuvného meradla poškodený.
- Udržujte posuvné meradlo čisté a suché. Tekutiny môžu posuvné meradlo poškodiť.
- Nevystavujte posuvné meradlo napätiu a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od elektrického prúdu. V opačnom prípade sa môže číp posuvného meradla poškodiť.
- Produkt nezapájajte do elektrickej siete. Produkt uchováajte v bezpečnej vzdialenosti od elektrických komponentov. V opačnom prípade sa môže poškodiť číp vo vnútri produktu.



Bezpečnostné pokyny pre batérie / nabíjateľné batérie

■ **SMRTEĽNÉ NEBEZPEČENSTVO!**

Batérie / nabíjateľné batérie udržiajte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

■ **NEBEZPEČENSTVO**



VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie / nabíjateľné batérie nikdy neskratujte a / alebo ich neotvárajte. Mohlo by to viesť k prehriatiu, požiaru alebo vybuchnutiu.

- Batérie / nabíjateľné batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Batérie / nabíjateľné batérie nikdy nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Nebezpečenstvo vytečenia batérie

- Vyhýbajte sa extrémnym okolitým podmienkam a teplotám, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory / priame slnečné žiarenie.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou v batérii postihnutú oblasť riadne opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

-  **NASAĎTE SI OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / nabíjateľné batérie môžu spôsobiť pri kontakte s pokožkou popálenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, nasadte si vhodné ochranné rukavice.
- Ak vám batéria vytečie, okamžite toto vytečenie odstráňte z produktu, aby ste zabránili poškodeniu.

- Ak nebudete produkt dlhší čas používať, batérie / nabíjateľné batérie vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérie / nabíjateľnej batérie!
- Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu! Táto je vyznačená vo vnútri priehradky na batérie!
- Pred vložением vyčistite kontakty na batérii a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie / nabíjateľné batérie okamžite vyberte z produktu.

● Pred uvedením do chodu

● Výmena/vloženie batérií (pozrite obr. B)

Upozornenie: Blikajúce čísla upozorňujú na vybitú/prázdnu batériu.

Upozornenie: Pri výmene batérie môže dôjsť k poškodeniu LCD displeja [5]. Vyberte batériu a po viac ako 30 sekundách ju opäť vložte do prístroja.

- Stlačením otvorte kryt priehradky na batérie [8] (pozrite obr. B).
- Vyberte starú batériu.



Do priehradky na batérie vložte novú batériu, dbajte na správnu polaritu (+ a -). Uistite sa že, kladný pól smeruje von.

- Kryt priehradky na batérie [8] zatvorte opätovným stlačením (pozrite obr. B).

● Príprava posuvného meradla

- Uvoľnite poistnú skrutku [4], aby ste mohli posuvným meradlom hýbať.
- Vyčistite všetky meracie povrchy [1] a tyč meradla pomocou suchej látky. V opačnom prípade to bude viesť k výsledkom chybného merania, napríklad z dôvodu vlhkosti.
- Vyskúšajte, či všetky tlačidlá, vypínač a LCD displej [5] fungujú správne.

● **Uvedenie do chodu**

● **Použitie posuvného meradla**

- Uvoľníte poistnú skrutku [4] tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Vonkajšie meracie ramená [11] a vnútorné meracie ramená [2] stlačte dokopy.
- Stlačením vypínača (ON / OFF) [10] zapnete LCD displej [5].
- Stlačte tlačidlo inch / mm [3] a určite mernú jednotku (palce alebo mm), ktorú chcete používať. Na LCD displeji [5] vpravo sa objaví buď „mm“ alebo „in“.
- Stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) [9] a resetujte LCD displej [5] na nulu.

Meranie predmetu z vonkajšej strany (pozrite obr. C.1):

- Roztiahnite vonkajšie meracie ramená [11] točením regulačného kolieska pre meracie ramená [7] von proti smeru hodinových ručičiek. Nasad'te vonkajšie meracie ramená [11] na objekt, ktorý chcete zmerať.
- Otočte regulačné koliesko pre meracie ramená [7] dovnútra v smere hodinových ručičiek. Zasuňte vonkajšie meracie ramená [11] tak ďaleko, kým sa nebudú dotýkať meraného predmetu z oboch strán. Dávajte pozor, aby ste meraný predmet nepoškodili priveľkým tlakom.
- LCD displej [5] teraz ukáže rozmery.

Meranie predmetu z vnútornej strany (pozrite obr. C.2):

- Nasad'te vnútorné meracie ramená [2] zvnútra na meraný predmet.
- Otáčajte regulačným kolieskom pre meracie ramená [7] von proti smeru hodinových ručičiek. Roztiahnite vnútorné meracie ramená [2] tak ďaleko od seba, až kým sa nebudú dotýkať predmetu na oboch vnútorných stranách. Dávajte pozor, aby ste meraný predmet nepoškodili priveľkým tlakom.
- LCD displej [5] teraz ukáže rozmery.

Meranie hĺbký predmetu (pozrite obr. E.1):

- Vysuňte hĺbkový merací hrot [6] z posuvného meradla.
- Priložte hĺbkový merací hrot [6] na meraný predmet, aby sa dotýkal povrchu (napr. vnútri v jame).
- Telo posuvného meradla [12] posúvajte dole, až pocítite odpor.
- Dávajte pozor, aby ste hĺbkový merací hrot [6] alebo meraný predmet nepoškodili priveľkým tlakom.
- LCD displej [5] teraz ukáže rozmery.

Po meraní:

- Po uskutočnení merania zasunúť opäť vonkajšie meracie ramená [11] / vnútorné meracie ramená [2] tým, že otočíte regulačné koliesko pre meracie ramená [7] dovnútra v smere hodinových ručičiek.
- Zapnite LCD displej [5] tým, že stlačíte tlačidlo vypínača (ON / OFF) [10].

Rada: Po približne 5 minútach sa LCD displej [5] automaticky vypne.

- Znovu dotiahnite poistnú skrutku [4] tak, že ju budete otáčať v smere hodinových ručičiek, až kým nezacítite odpor.

● Príklady použitia

Rada: Pri meraní postupujte vždy podľa kapitoly „Použitie posuvného meradla“.

Porovnanie zástrčky a zásuvky (pozrite obr. C):

- Najprv odmerajte konektor (pozrite obr. C.1).
- Prípadne si poznačte nameranú hodnotu.
- Potom odmerajte otvor (pozrite obr. C.2).

Odchýlka referenčnej veľkosti (pozrite obr. D):

- Odmerajte referenčný predmet (tu A) (pozrite obr. D.1).
- Nechajte meracie ramená [2] / [11] v tejto pozícii a stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) [9].
- Potom odmerajte rozmery druhého predmetu (pozrite obr. D.2). LCD displej [5] teraz ukazuje odchýlku druhého predmetu od rozmerov referenčného predmetu (A).

Meranie hrúbky dna predmetu (pozrite obr. E):

- Najprv odmerajte hĺbku predmetu (pozrite obr. E.1).
- Ponechajte hĺbkový hrot [6] v tejto pozícii a stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) [9].
- Teraz odmerajte rozmery celého predmetu (pozrite obr. E.2). LCD displej [5] ukazuje hrúbku dna predmetu.

Meranie vzdialenosti medzi dvoma identickými otvormi (pozrite obr. F):

- Najprv odmerajte rozmery jedného z dvoch rovnako veľkých otvorov (pozrite obr. F.1).
- Ponechajte meracie ramená [2] / [11] v tejto pozícii a stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) [9].
- Potom odmerajte celkové rozmery (pozrite obr. F.2). LCD displej [5] teraz ukazuje veľkosť priemernej vzdialenosti.

Parametre metrických ISO závitov:

Menovitý priemer: [mm]	Stúpanie: [mm ⁻¹]	Priemer jadra: [mm]	Vŕtací priemer: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Riešenie problémov

Prístroj obsahuje citlivé elektronické komponenty. Preto môže byť rušený prístrojmi rádiového prenosu v bezprostrednej blízkosti. Ak sa na displeji objaví indikácia chyby, odstráňte takéto zariadenia z okolia meradla.

Elektrostatický výboj môže viesť k zlyhaniu funkcií prístroja.

- Pri takýchto poruchách na chvíľu vyberte batérie a nanovo ich vložte.

Chyba	Príčina	Pomoc
Päť čísel bliká súčasne raz za sekundu.	Napätie batérií kleslo pod 2,7 V.	Vymeňte batérie podľa kapitoly „Výmena/vloženie batérií“.
LCD displej 5 nepočíta ďalej.	Chybné zapojenie alebo obvod	Batérie vyberte a po 30 sekundách opäť vložte.
Žiadne zobrazenie na LCD displeji 5	1. LCD displej 5 je vypnutý 2. Batéria nemá správny kontakt alebo je vložená nesprávnou stranou. 3. Napätie batérií kleslo pod 2,1 V.	1. Zapnite LCD displej 5 tým, že stlačíte vypínač (ON / OFF) 10. 2. Vyberte batérie a vložte ich podľa pólovania a kapitoly „Výmena/vloženie batérií“ tak, aby sa dotýkali všetkých kontaktov. 3. Vymeňte batérie podľa kapitoly „Výmena/vloženie batérií“.

● Údržba a čistenie

- Pred a po použití meradlo vyčistíte suchou látkou; nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky.
- Posuvné meradlo neponárajte do vody. Tekutiny môžu posuvné meradlo poškodiť.
- Keď posuvné meradlo nepoužívate, vždy vypnite LCD displej [5]. Tým predlžujete životnosť batérií.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.



Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	62
Einleitung	Seite	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	62
Lieferumfang.	Seite	62
Teilebeschreibung	Seite	62
Technische Daten	Seite	63
Sicherheitshinweise	Seite	63
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.	Seite	65
Vor der Inbetriebnahme	Seite	66
Batterie einsetzen / austauschen (siehe Abb. B)	Seite	66
Messschieber vorbereiten	Seite	66
Inbetriebnahme	Seite	67
Messschieber verwenden.	Seite	67
Anwendungsbeispiele	Seite	68
Fehler beheben	Seite	69
Wartung und Reinigung	Seite	70
Entsorgung	Seite	70
Garantie	Seite	71

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom

DIGITALER MESSSCHIEBER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt eignet sich für Außen-, Innen- und Tiefenmessungen. Das Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Einsatz.

● **Lieferumfang**

- 1 x Digitaler Messschieber
- 1 x Batterie
- 1 x Aufbewahrungsbox
- 1 x Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

-  Schrittmessflächen
-  Innere Messschenkel
-  Inch- / mm-Taste
-  Sicherungsschraube
-  LCD-Anzeige
-  Tiefenmaß
-  Stellrad für Messschenkel
-  Batteriefachdeckel
-  Taste für Nullstellung (ZERO)
-  EIN- / AUS-Taste (ON / OFF)
-  Äußere Messschenkel
-  Körper des Messschiebers

● Technische Daten

Messgrößeneinheit:	mm / inch (Zoll)
Messbereich:	0 - 150 mm / 0-6"
Auflösung:	0,01 mm / 0,0005"
Genauigkeit	
Abmessung (Länge):	0 - 100 mm $\pm$ 0,02 mm / 0,001" 100 - 150 mm $\pm$ 0,03 mm / 0,001"
Abmessung (Tiefe):	0 - 100 mm $\pm$ 0,04 mm / 0,002" 100 - 150 mm $\pm$ 0,05 mm / 0,002"
Maximale	
Messgeschwindigkeit:	1,5 m / s, 60"/s
Messsystem:	lineares, kontaktloses CAP-Messsystem
Anzeige:	LCD-Anzeige
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +40 °C
Einfluss durch	innerhalb von 0 % bis 80 % relative
Luftfeuchtigkeit:	Luftfeuchtigkeit unerheblich
Batterie:	3 V  (Gleichstrom) CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Automatische	
Abschaltung:	5 Minuten +/- 30 Sekunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

■  **DAS PRODUKT GEHÖRT
NICHT IN KINDERHÄNDE.
DIESES PRODUKT IST KEIN**

SPIELZEUG! Dieses Produkt sollte von
Kindern nicht ohne Aufsicht benutzt
werden.

 **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR
FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals
unbeaufsichtigt mit dem
Verpackungsmaterial.**

■ Es besteht Erstickungsgefahr durch
Verpackungsmaterial. Kinder
unterschätzen häufig die Gefahren.
Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

⚠️ LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Pins fern. Anderenfalls kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.
- Halten Sie den Messschieber sauber und trocken. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Setzen Sie den Messschieber nicht unter Spannung und halten Sie ihn von elektrischen Stiften fern. Andernfalls kann der Chip im Messschieber beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Pins fern. Anderenfalls kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen, falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

● Batterie einsetzen / austauschen (siehe Abb. B)

Hinweis: Blinkende Ziffern weisen auf eine entladene / leere Batterie hin.

Hinweis: Beim Wechseln der Batterie kann es zu Störungen der LCD-Anzeige **5** kommen. Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach mehr als 30 Sekunden wieder ein.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **8** auf (s. Abb. B).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.



Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der Polarität (+ und -) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **8** wieder zu (s. Abb. B).

● Messschieber vorbereiten

- Lösen Sie die Sicherungsschraube **4**, damit Sie den Messschieber bewegen können.
- Reinigen Sie alle Messflächen **1** und die Messschieberleiste mit einem trockenen Tuch. Andernfalls kann es, beispielsweise durch Luftfeuchtigkeit, zu fehlerhaften Messergebnissen kommen.
- Prüfen Sie alle Tasten und die LCD-Anzeige **5** auf einwandfreie Reaktionen.

● **Inbetriebnahme**

● **Messschieber verwenden**

- Lösen Sie die Sicherungsschraube [4], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Schieben Sie die äußeren Messschenkel [11] / inneren Messschenkel [2] zusammen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige [5] ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste [10] drücken.
- Drücken Sie die inch- / mm-Taste [3], um die Maßeinheit (inch [Zoll] oder mm) festzulegen, die Sie nutzen möchten. Es erscheint entweder „mm“ oder „in“ in der LCD-Anzeige [5].
- Drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) [9], um die LCD-Anzeige [5] auf Null zurückzusetzen.

Gegenstand von außen messen (s. Abb. C.1):

- Schieben Sie die äußeren Messschenkel [11] auseinander, indem Sie das Stellrad [7] gegen den Uhrzeigersinn nach außen drehen. Setzen Sie die äußeren Messschenkel [11] an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad [7] im Uhrzeigersinn nach innen. Schieben Sie so die äußeren Messschenkel [11] so weit zusammen, bis sie den zu messenden Gegenstand an beiden Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

Gegenstand von innen messen (s. Abb. C.2):

- Setzen Sie die inneren Messschenkel [2] von innen an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad [7] gegen den Uhrzeigersinn nach außen. Schieben Sie so die inneren Messschenkel [2] so weit auseinander, bis sie den Gegenstand an beiden inneren Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

Tiefe eines Gegenstandes messen (s. Abb. E.1):

- Schieben Sie das Tiefenmaß [6] aus dem Messschieber.
- Setzen Sie das Tiefenmaß [6] an den zu messenden Gegenstand an, bis es die Oberfläche berührt (z. B. innerhalb eines Lochs).
- Schieben Sie den Körper des Messschiebers [12] herunter, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Tiefenmaß [6] oder den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

Nach dem Messen:

- Schieben Sie nach der Durchführung der Messung die äußeren Messschenkel **11** / inneren Messschenkel **2** wieder zusammen, indem Sie das Stellrad **7** im Uhrzeigersinn nach innen drehen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige **5** wieder aus, indem Sie die EIN- / AUS-Taste **10** drücken.

Hinweis: Nach ca. 5 Minuten schaltet sich die LCD-Anzeige **5** automatisch ab.

- Drehen Sie die Sicherungsschraube **4** wieder fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie einen Widerstand spüren.

● Anwendungsbeispiele

Hinweis: Gehen Sie zum Messen immer gemäß dem Kapitel „Messschieber verwenden“ vor.

Vergleich zwischen Stecker und Loch (s. Abb. C):

- Nehmen Sie zunächst die Maße des Steckers (s. Abb. C.1).
- Notieren Sie sich ggf. den Messwert.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des Lochs (s. Abb. C.2).

Abweichung einer Referenzgröße (s. Abb. D):

- Nehmen Sie die Maße eines Referenzgegenstandes (hier A) (s. Abb. D.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des zweiten Gegenstandes (s. Abb. D.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Abweichung der Maße des zweiten Gegenstandes zu der Maße des Referenzgegenstandes (A) an.

Messen der Dicke des Bodens eines Gegenstandes (s. Abb. E):

- Messen Sie zunächst die Tiefe des Gegenstandes (s. Abb. E.1).
- Belassen Sie das Tiefenmaß **6** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie nun die Maße des gesamten Gegenstandes (s. Abb. E.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Dicke des Bodens des Gegenstandes.

Messen des Abstandes zwischen zwei identischen Löchern (s. Abb. F):

- Nehmen Sie zunächst die Maße eines der beiden gleich großen Löcher (s. Abb. F.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Gesamtmaße (s. Abb. F.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße des mittleren Abstandes an.

Kenndaten von metrischen ISO-Gewinden:

Nenn Durchmesser: [mm]	Steigung: [mm ⁻¹]	Kerndurch- messer: [mm]	Bohrdurch- messer: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Fehler beheben

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Fünf Stellen springen gleichzeitig einmal pro Sekunde um.	Die Batteriespannung liegt unter 2,7 V.	Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ aus).
Die LCD-Anzeige 5 zählt nicht weiter.	Fehlerhafte Schaltung	Batterie herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen.
Keine Anzeige in der LCD-Anzeige 5	1. LCD-Anzeige 5 ist ausgeschaltet. 2. Batterie hat keinen richtigen Kontakt oder ist falsch herum eingesetzt. 3. Die Batteriespannung liegt unter 2,1 V.	1. Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste 10 drücken. 2. Entnehmen Sie die Batterie. Setzen Sie sie gemäß Polung und Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ so ein, dass sie alle Kontakte berührt. 3. Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ aus).

● Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie den Messschieber vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reiniger.
- Tauchen Sie den Messschieber nicht ins Wasser. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 immer aus, wenn der Messschieber nicht verwendet wird. So verlängern Sie die Betriebsdauer der Batterie.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem
dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00962A
Version: 11/2019



IAN 316730_1904